

# La Prensa

Ohio and Michigan's Oldest &amp; Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

Febrero 2018

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 15, No. 2 (LP1)

MARCELA SALINAS ES LA PRIMERA COORDINADORA, LP3



**SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?**

## Somos Mexicanos ofrece protección a deportados

### Oportunidad de llevarse sus cosas, información, trabajo y escuela

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

23 I 18: El programa *Somos Mexicanos* del gobierno de México apoya a los connacionales deportados y aquellos que deciden regresar de manera voluntaria para su fácil reintegración social, económica, cultural y laboral en sus comunidades de origen o residencia, así como garantizar su acceso a servicios de educación y salud.

Enrique Lucero, encargado del programa *Somos Mexicanos* en el Consulado de México en Chicago, informó: "Este programa inició en el 2014 en México como una estrategia para atender a los deportados. Sin embargo, debido a la coyuntura que estamos viviendo, en el 2016 se extendió al exterior en las representaciones consulares. A los que son deportados se les da atención médica inmediata en la frontera, se les comunica con sus familiares y se les da apoyo económico para el transporte que les lleve a su lugar de origen. Una vez en sus Estados, se les ayuda a incorporarse al seguro popular y conseguir empleo".

#### Los objetivos del programa son:

Integrar y coordinar a los distintos actores que cuenten con acciones en beneficio de los mexicanos en retorno.

Brindar información y canalización a los programas y apoyos gubernamentales, organismos de la sociedad civil o iniciativa privada.

Atención personalizada a mexicanos repatriados y personas que regresan de manera involuntaria y voluntaria.

Ser un canal de comunicación entre la población repatriada y sus familias en México.

Difusión con base en los acuerdos tomados en las reuniones de trabajo de coordinación con las distintas instancias participantes.

De acuerdo con el funcionario mexicano, se ofrece una atención inte-

gral. "Hay varios que vienen al Consulado y manifiestan que quieren regresar, así que les informamos de todos los documentos y trámites que deben realizar, por ejemplo si tienen hijos registrarlos como mexicanos para que no tengan ningún inconveniente a la hora de inscribirlos en la escuela, o también si tienen cuentas de banco, se les asesora sobre cómo dejarlas en orden para no generar intereses y puedan ser canceladas. También si tienen vivienda, se les brinda toda esa atención".

Actualmente existen facilidades en las reglas generales del comercio exterior en el Servicio de Administración Tributaria (SAT) para aquellos que deseen regresar de manera voluntaria puedan llevarse sus pertenencias sin tener que pagar impuestos en la frontera. Los connacionales tienen derecho a llevar contigo su equipaje con todo lo que incluye, más artículos electrodomésticos usados que forman parte de su mudanza y las herramientas de su ocupación u oficio.

"Se aprobó que se pueden llevar hasta 5mil dólares en herramientas de trabajo, equipaje personal, artículos del hogar (lavadora, secadora, refrigerador, micróondas, etc) y una franquicia fiscal de mil dólares por cada integrante de la familia", agregó el entrevistado. "Las personas que se encuentran en estado de vulnerabilidad pueden solicitar este trámite y llevar sus pertenencias en un vehículo. O bien, los que son deportados y ya se encuentran en México, pueden acudir a la oficina de *Somos Mexicanos* de su localidad y llenar los formatos correspondientes autorizando a un amigo o familiar que se encuentre en Estados



Unidos para transportar sus mercancías. Es muy importante que esta autorización se haga en un periodo menor a los seis meses de la deportación"

También pueden importar un vehículo usado mediante un trámite sencillo, por medio de un agente aduanal.

Para conocer el listado de los artículos que pueden importar y los trámites a seguir, visitar el sitio web: <http://www.sat.gob.mx/SomosMexicanos/> o bien comunicarse al consulado más cercano. En Detroit, la persona encargada es Abel Gómez Mendoza, teléfono: (248) 336 0320 Ext. 36 [notarialdet@sre.gob.mx](mailto:notarialdet@sre.gob.mx).

Es importante llenar los formatos y enviarlos a México para que se haga la aprobación. Posteriormente, se les otorga un código que tienen que presentar en la frontera junto con sus pertenencias para pasar sin problema.

Una vez en México, hay una oficina donde se les atiende, se les brinda orientación y apoyo para que se incorporen pronto a la vida normal del país. "Hay fuente de trabajo como

resultado de la suma de esfuerzos de los municipios, Estados, iniciativa privada y organizaciones civiles. La iniciativa privada es la que provee los empleos, de hecho hay empresas que de su fuente de empleo, designan un porcentaje a los mexicanos que están regresando", concluyó Enrique Lucero.

Además, cuando los connacionales se encuentran en su lugar de destino, a través del Instituto Nacional de Migración, se ponen a su disposición apoyos para la obtención de certificados que avalen su oficio, nivel técnico o profesional, o bien, la posibilidad de capacitarse y obtener una certificación a través del Consejo Nacional de Normalización y Certificación de Competencias Laborales; oferta de programas de empleo, créditos, apoyos y servicios técnicos para proyectos productivos, empresas rurales e intermediación financiera; servicios de transferencias de dinero sin costo, así como medidas para continuar o concluir sus estudios y los de sus familiares.

# Comisión Hispana/Latina de Michigan renueva sitio web

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

LANSING, MI, January 23, 2018: Con el objetivo de acercarse más a la comunidad y brindar información oportuna sobre sus servicios, calendario de eventos, noticias, recursos, conexión con sus redes sociales, información de su mesa directiva, entre otros, la *Comisión Hispana/Latina de Michigan* (HLCOM, por sus siglas en inglés) renovó su sitio web para hacerlo más amigable y fácil de navegar. La dirección es: <http://www.michigan.gov/hlcom>

En su página de inicio, el *Dr. Felipe López-Sustaita*, Director Ejecutivo de la Comisión explica en video sobre cómo están ayudando a los hispanos en todo el estado de Michigan. Posteriormente se despliegan conexiones a directorios de servicios en el Estado que brindan oportunidad de trabajo, organizaciones no lucrativas de apoyo a los hispanos, cámaras de comercio hispanas, empleos agrícolas en Michigan y negocios.

También hay información sobre agencias gubernamentales, becas, publicaciones, servicios comunitarios y por supuesto, conexión con el sitio web del Gobierno de Michigan. Además, se ofrece la posibilidad de descargar de manera gratuita la aplicación: MiPage, la cual sirve como enlace en tiempo real sobre todo lo que ocurre en Michigan.

Por supuesto, también se incluye la información de la Comisión, la cual tiene por objetivo abogar por el bienestar de la población hispana / latina con la visión de lograr un ambiente de justicia social y paridad económica.

Noticias recientes, comunicados de prensa, historia, reportes anuales, próximos eventos, conexión con las redes sociales (facebook y tweeter), así como

foto y pequeña biografía de los 15 miembros que integran la Comisión, la cual es dependiente del Departamento de Licencias y Asuntos Regulatorios de Michigan. Cabe destacar que los comisionados son nombrados por el Gobernador de Michigan, por períodos de tres años, sujetos al asesoramiento y consentimiento del Senado estatal.

Los comisionados actuales son: *Noel García, Presidente; Jesse Venegas, Vicepresidente; Jeremiah Hernández, Secretario; Sonya Hernández, Fideicomisaria. Carlos E. Pava, Ivonne M. Soler, Martha González-Cortes, Esperanza F. Cantu, José Antonio López, Kelsey V. Switzer, Bing Goei, Hansel M. Monroy, Juanita Bocanegra, Anthony Rubio, Monica B. Reyes y Juan Martínez.*

La Comisión se esfuerza por comercializar los servicios de desarrollo profesional del estado para los hispanos de Michigan, alentar iniciativas para reducir las tasas de deserción escolar de jóvenes hispanos y facilitar los esfuerzos para aumentar la matrícula de los hispanos en programas de educación y capacitación postsecundaria.



Dr. Felipe López-Sustaita

La misión de la Comisión es mejorar la calidad de vida de los hispanos de Michigan promoviendo el nombramiento de más hispanos en puestos de influencia en el sector público y privado. Aumentando el crecimiento económico y la estabilidad de los hispanos. Haciendo conciencia y solicitando el apoyo en los asuntos hispanos por parte de los funcionarios del gobierno local y estatal. Creando una Comisión Hispana / Latina empoderada y participativa de Michigan

Información de contacto: P.O. Box 123, Lansing, MI 48909 / Tel: 517-373-8339 / email: [hlcom@michigan.gov](mailto:hlcom@michigan.gov)

### Director Ejecutivo

El *Dr. Felipe López-Sustaita* es el Director Ejecutivo de la Comisión desde julio 2016 a la fecha, en donde sirve aproximadamente a 485,940 Hispanos en Michigan. Entre sus responsabilidades, se encuentran: Asesorar al Gobernador, la Legislatura y los diversos Departamentos del Estado con respecto a la coordinación y administración de los programas estatales que atienden a los latinos.

Iniciar, establecer y cultivar relaciones con agencias locales, estatales y federales, socios comunitarios, fuerzas del orden público, instituciones educativas y otros actores clave críticos para el avance de la educación, empleo, salud, vivienda, inclusión y oportunidades de desarrollo económico para los latinos en Michigan. Promover la colaboración y el consenso entre los latinos y el gobierno de Michigan, sirviendo de enlace entre las partes interesadas para informar, resaltar los problemas y promover acciones positivas. Realizar análisis exhaustivos de políticas públicas e investigaciones

basadas en resultados para crear conciencia e impulsar el cambio sistemático.

*Entre los logros que ha alcanzado en su administración, se encuentran:*

- Solicitud exitosa al gobernador de un sitio web independiente, que se lanzó en octubre de 2017.
- Ha recorrido más de 26,000 millas en todo el estado de Michigan desde julio de 2016. Asistió a dos conferencias nacionales importantes y ha participado en dos oportunidades de desarrollo profesional.
- Aumentar la asignación estatal de la Comisión Hispana / Latina por \$ 25,000 en su primer año como Director Ejecutivo.
- Administrar el desembolso de \$ 260,000 dólares de la subvención DHHS a organizaciones sin fines de lucro latinas que brindan servicios de salud mental y divulgación en sus comunidades locales.
- Organizar con éxito la primera graduación universitaria hispana / latina a nivel estatal. En donde once colegios y universidades de Michigan participaron en 2017.

- Desarrollar un boletín a nivel estatal para mantener informada a la comunidad.
- Ayudó a implementar una iniciativa estatal (unidad de mochila de regreso a la escuela). Durante los últimos dos años, han recolectado más de 2,000 mochilas con suministros. Se distribuyeron mochilas a las comunidades en todo el estado.

Previo a este trabajo, fue Coordinador del programa Lucero en Lansing Community College (LCC) de julio del 2008 a julio del 2016. Director Interino de Asesoramiento Académico en LCC de julio a octubre del 2015.

López-Sustaita es un inmigrante, graduado universitario de primera generación que trabajó como agrícola migrante con su familia desde los 5 hasta los 17 años de edad en Michigan, Texas, Tennessee y Georgia. Obtuvo una Licenciatura en Justicia Criminal, con Especialización en Estudios Chicanos / Latinos en la *Universidad Estatal de Michigan*. Maestría en Trabajo Social: Trabajo Social Clínico en la misma universidad y Doctorado en Liderazgo Universitario Comunitario en *Ferris State University*.

## La Prensa Newspaper Staff

**La Prensa Publications, Inc.**

**Publisher**

**Editorial:**

Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell  
Isabel Flores  
Kevin Milliken

[rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)  
Latin American Correspondent  
Special Assignments

**Advertising:**

Adrienne Kolasinski 419-870-2797  
Rico

Marketing Manager  
Cacographer, Layout & Sales

**Art/Graphics/Web:**

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

**La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa**

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176

• [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1) • Fax: Please e-mail.

**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**

**SALES: 313.729.4435**

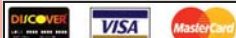
E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)

• **Web site: [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2018

We accept: Discover, Visa, & MC



**EL NACIMIENTO**  
Restaurant Taquería

**7400 W. Vernor**  
**Detroit, MI 48209**

[www.TaqueriaElNacimiento.com](http://www.TaqueriaElNacimiento.com)

**313 554 1790**  
Full Bar Menu Available



# Marcela Salinas es la primera Coordinadora regional de las Américas en la Red de Talentos Mexicanos en el Exterior

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT, 26 de enero. Marcela Salinas, Presidenta de Apromex (Asociación de Profesionistas Mexicanos en Michigan) ganó la elección para ser la primera mujer Coordinadora Regional de las Américas de la Red de Talentos Mexicanos en el Exterior.

La Red de Talentos Mexicanos / Red Global MX nace en el año 2005 como un proyecto conjunto de la Secretaría de Relaciones Exteriores, a través del Instituto de los Mexicanos en el Exterior (IME), y del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) con el apoyo de la Fundación México-Estados Unidos para la Ciencia.

Se concibe como una red global interconectada, en la que participa la comunidad migrante altamente calificada que vive en el exterior y permite la articulación de proyectos con sus contrapartes mexicanas, con el fin último de contribuir al desarrollo de México. El modelo de organización de la red es a través de capítulos regionales que determinan sus propias metas y objetivos, es decir la red global surge y representa a redes locales que se llaman capítulos. Los capítulos son grupos con identidad local que se adhieren a la misión y visión de la red de talentos. Cada capítulo es a la vez miembro de la red global, dentro de la cual tiene una serie de obligaciones y responsabilidades.

Actualmente, la Red Global MX cuenta con 57 capítulos en 28 países, conformados por más de 6,500 miembros, y 10 nodos en

11 estados de la República. Los nodos México constituyen mecanismos ágiles de cooperación entre la diáspora mexicana calificada y actores locales públicos y privados en México- para establecer alianzas en favor de desarrollo científico, tecnológico y de innovación de nuestro país.

“Esta Red Global crece cada vez más con mexicanos de todo el mundo y hay un coordinador para cada región: Europa, Asia, Oceanía, Canadá y América, está última incluye América Latina y Estados Unidos”, informó Marcela Salinas. “Durante la reunión anual que se llevó a cabo en el Estado de Hidalgo, el pasado mes de diciembre, el coordinador para América anuncio su retiro. Fue ahí donde me postule como candidata, tuvimos campaña electoral y la competencia estuvo reñida ya que competí contra otras tres personas con grandes fortalezas. Cada uno de los candidatos conformamos equipos y presentamos nuestras propuestas. Mi equipo está integrado por profesionales de Colombia, Sacramento y Dallas, lo cual ayudo ya que tenemos representatividad en varias regiones de América. Luego de dos días de votación, el viernes pasado se dieron a conocer los resultados”.

Como Coordinadora Regional de América, Marcela tendrá la labor de guiar y acompañar a los diferentes capítulos de América para que su administración sea más fácil. “La idea de la Red Global MX es aprovechar los talentos mexicanos que

viven en el exterior para impactar positivamente a nuestro país. Es por eso que en cada lugar donde hay grupos de mexicanos profesionales organizados se puede crear un capítulo. Como en Estados Unidos hay tantos mexicanos, existen muchos capítulos pero todavía faltan, por ejemplo tenemos capítulo Detroit y capítulo Chicago, pero no hay en Ohio. Así que entre otras cosas, crearemos guiones para la creación de capítulos y así sea más sencillo su establecimiento. Les ofreceremos tácticas para aplicar en su trabajo”.

Entre otras cosas, la nueva Coordinadora desea trabajar más en directo con los nodos. “Falta mucho el trabajo en conjunto ya que la mayoría tienen actividades locales pero la idea es otorgar los canales de comunicación para enlazar a los capítulos con los nodos y se puedan desarrollar proyectos que impacten a México”.

Cabe destacar que el capítulo Detroit ya ha trabajado con los nodos de Aguascalientes y Baja California. “Con Aguascalientes estamos planeando importar mezcal. Además profesionales de Detroit ofrecerán clases virtuales de codificación y programación a mujeres-madres solteras de ese Estado. Estamos tratando de aprovechar la tecnología para mitigar el problema de la distancia, pero cuando se puede, lo hacemos de manera presencial como ocurrió en mayo del año pasado que fueron tres conferencistas a Aguascalientes para hablar sobre ciencia y tecnología”, agregó la entrevistada. “Hay muchos proyectos como el de Adopta una Prepa que consiste en que un capítulo a través de un nodo adopta una prepa de México para financiar alguna clase o realizar alguna donación, dependiendo de sus posibilidades”.

Cada capítulo tiene libertad de trabajar con el nodo de su elección, de acuerdo a su perfil, por ejemplo en Detroit se trabaja con Aguascalientes por tener similitudes en cuanto a su perfil de ingeniería, industria automotriz, apoyo comunitario, diversidad y género. El capítulo Detroit fue creado por Apromex, posteriormente dejó de participar por un tiempo y el año pasado se integró nuevamente con más fuerza, ya que ahora va de la mano de Mexicanas en Michigan,



Marcela Salinas

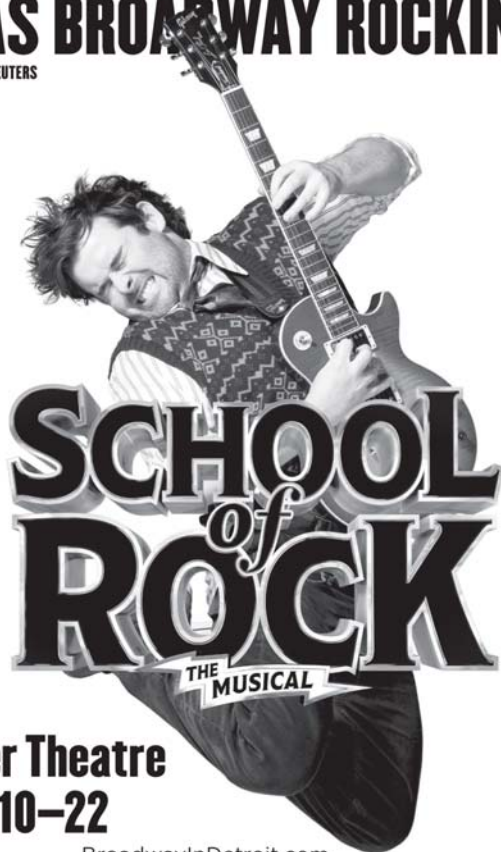
Exatec y la Organización para los profesionistas mexicanos, las cuales trabajan cada una en sus propias áreas y llevan actividades en conjunto de la Red Global MX. Hasta ahora la Presidenta del capítulo Detroit es Marcela Salinas; sin embargo, en breve comenzará a buscar un nuevo representante para que ella pueda enfocarse en la coordinación regional.

Asimismo, en breve dejará la presidencia de Apromex y se convocará para la creación de una nueva mesa directiva. “Pronto se cumplirán dos años de mi elección y es necesario un cambio tanto de mesa directiva como de Presidenta”, dijo Salinas. “Fue algo complicado cuando asumí la dirección, porque la asociación estaba pasando por un momento difícil, nos tocó unir piezas y hacerla más fuerte. Ahora está completamente organizada, lo cual ayudará mucho a la nueva administración para que puedan desarrollar más fácilmente las actividades que tengan planeadas”.

De acuerdo a datos del Consejo Nacional de Población (CONAPO), la población mexicana más calificada residente en Estados Unidos se integra por alrededor de 475 mil profesionales y postgraduados. Si se toma en cuenta a la población de origen mexicano, dicha cifra aumenta a más de un millón de personas con estudios a nivel terciario en Estados Unidos.

**“ANDREW LLOYD WEBBER HAS BROADWAY ROCKING!”**

—REUTERS



**Fisher Theatre**  
**April 10–22**

Broadway In Detroit sponsored by  
**PACIFICA**  
Chrysler Dealer.com

BroadwayInDetroit.com,  
ticketmaster.com, 800-982-2787 & box office 313-872-1000.  
Groups (12+): Groups@BroadwayInDetroit.com or 313-871-1132.  
o c 7:30PM April 13.

Check out our Classifieds  
at [laprensa1.com](http://laprensa1.com)

Finds us on Facebook at  
[facebook.com/laprensa1](http://facebook.com/laprensa1)



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors

“Meeting your Real Estate needs from North to South!”

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: [JuliePicknell.com](http://JuliePicknell.com)

**Ann Arbor Sales Office**  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

**Saline Sales Office**  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176



# Cámara de Comercio Hispana del Oeste de Michigan invita a enviar nominaciones para los Premios 2018

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

GRAND RAPIDS, MI, 6 II 18: La Cámara de Comercio Hispana del Oeste de Michigan (WMHCC por sus siglas en inglés) invita a enviar nominaciones desde ahora y hasta el 9 de febrero, para la Gala Anual de Premios 2018, la cual se llevará a cabo el próximo 21 de marzo en el hotel JW Marriott.

Cualquiera puede nominar un negocio o persona para las siguientes categorías:

- **Negocio Hispano del año.** Este premio se otorga a un destacado negocio hispano que demuestre un excelente crecimiento, servicio al cliente, creación de empleo, buena relación con los empleados y compromiso con la comunidad de negocios.

- **Hombre de negocios hispano del año.** Este premio se otorga a un hispano que ha mejorado la comunidad de negocios hispana con una contribución significativa, o que de otra manera ha aportado positivamente para el desarrollo económico y comercial del área del Oeste de Michigan y que es un ejemplo a seguir.

- **Negocios Hispanos más prometedores.** Este premio se otorga a un negocio u organización hispana que tiene menos de tres años, pero tiene el impulso y la ambición de ser exitoso durante mucho tiempo.

- **Joven profesional del año.** (Menor de 40 años antes de junio de 2018). Este premio se otorga a un destacado profesional hispano que ha sido un modelo a seguir para los profesionales hispanos o juventud y que ha demostrado un fuerte compromiso con la comunidad.

- **Construcción de puentes.** (Excluye a

los actuales miembros de la mesa directiva de WMHCC). Este premio es dado a un no hispano que ha sido un defensor de los miembros de la Cámara y la comunidad hispana al proporcionar apoyo y recursos que vayan de acuerdo a la misión de la institución.

- **Premio sin fines de lucro.** Este premio se otorga a una persona en el sector no lucrativo o una organización sin fines de lucro que ha realizado contribuciones positivas a la comunidad de negocios hispanos en el Oeste de Michigan. Su compromiso puede ser en el sector empresarial, iniciativas empresariales, educación y/o crecimiento profesional.

**Guillermo Cisneros**, Director Ejecutivo de la Cámara, comentó: "Queremos invitar a toda la gente del Oeste de Michigan que envíen a sus nominados, a todos aquellos que están haciendo cosas buenas por la comunidad. Sabemos que hay muchos latinos destacados en diferentes áreas y es importante que nos lo hagan saber, nos encantaría recibir nominaciones de Kalamazoo, Holland, Muskegon, Grand Haven y todas las áreas que se pueda porque somos una Cámara incluyente de todo el Oeste de Michigan. Este año nos sentimos muy contentos porque ya hemos recibido varias nominaciones, pero les pedimos que nos sigan apoyando".

Es importante mencionar que los nominados no tienen que ser parte de la Cámara de Comercio y pueden ser propuestos por cualquier persona del público. Las nominaciones son del 22



de enero al 9 de febrero. Para registrar a una persona y/o negocio, es necesario completar el registro que se encuentra en facebook: <https://www.facebook.com/westmichigan.hispanicchamber/> o bien, en el sitio web de la Cámara: <http://www.hccwm.org/>

"Hay ciertas reglas que se tienen que seguir, por ejemplo una persona no se puede nominar a ella misma o un socio no puede nominar a otro socio. Por eso les invitamos a entrar a nuestra página para ver los requisitos", agregó el entrevistado. "El jurado calificador está conformado por gente de la comunidad externa a la Cámara. Tratamos que el proceso sea externo, ellos deciden en base a todos los documentos que se envían para nominación".

La evaluación será realizada por un panel independiente compuesto de distinguido líderes comunitarios del sector empresarial. Las decisiones se tomarán en base a los principales logros obtenidos en las áreas de negocios, desarrollo económico, adquisición y/o acceso a capital, mostrando una tendencia constante de crecimiento. Liderazgo, trabajo en colaboración y servicios a la comunidad empresarial hispana y a la comunidad latina en general. Los candidatos deben tener una sólida reputación en la comunidad por tener un buen carácter y demostrar alta ética.

Cisneros resaltó que la cena de gala

lleva más 10 años celebrando a los negocios hispanos que han sobresalido en los últimos años y también las colaboraciones que se realizan a la comunidad. "Es uno de los eventos más importantes de la Cámara, en donde los invitados conectan con representantes de todos los niveles de gobierno, contaremos con la asistencia de la Alcaldesa Rosalynn Bliss. En otros años hemos tenido mensaje del Gobernador del Estado. Asisten presidentes de compañías, ejecutivos de todas las corporaciones, estudiantes dueños de negocios latinos, organizaciones sin fines de lucro, amigos que simpatiza con los esfuerzos de la cámara, es un evento muy agradable. Además contaremos con entretenimiento y una exquisita cena".

Cada año, la cámara de comercio hispana del Oeste de Michigan celebra los enormes logros de sus miembros y la comunidad hispana local en su gala anual de premios, la cual tiene un costo de \$85 dólares para los miembros y \$95 para quienes no son miembros, para más información, comunicarse al 616-452-3960

WMHCC se dedica a trabajar con todos los miembros de la comunidad para aumentar el avance económico de las empresas de propiedad hispana y para ayudar al crecimiento profesional de los líderes empresariales hispanos en West Michigan.





La Perla Tortilla Factory

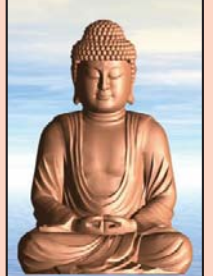
SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE., TOLEDO,

800-233-0142

Writers, et al. Wanted

*La Prensa* is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com). We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)



It doesn't exist unless you have read it in *La Prensa*—  
*Tinta con Sabor!*